

GENERAL
ASSEMBLYASSEMBLEE
GENERALEA/C.3/276
14 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHDual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
(Сводка поправок к статье 7)

(В хронологическом порядке их представления Комитету)

Статья 7. Текст, принятый Комиссией по правам человека.

"Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или заключению".

ПОПРАВКИ:

Панама (A/C.3/220)

Предлагается, чтобы эта статья, в связи со статьей 3, была изменена следующим образом:

(Статья - Никто не должен подвергаться произвольному аресту или задержанию. Любое лицо, которое оказалось задержанным имеет право на выяснение законности его задержания путем рассмотрения его дела судом без всякой отсрочки. Никто не может содержаться в рабстве или в состоянии подневольного труда. (Пункт 1 статья 4 проекта).

Союз Советских Социалистических Республик (E/800)

Дополнение к статье 7:

"Каждый человек, лишенный свободы, имеет право на безотлагательное извещение о причинах задержания. Каждый человек, арестованный, задержанный или заключенный, имеет право на немедленное

установление судебными властями законности лишения его свободы, а также на судебное рассмотрение его дела без излишнего промедления или же на освобождение.

Никто не может подвергнуться заключению вследствие одного лишь невыполнения договорных обязательств.

Каждый человек имеет право на компенсацию за незаконный арест или лишение свободы".

Куба (A/C.3/224)

Перенести этот текст, в следующей редакции, в раздел, касающийся чисто юридических прав (статья 23: "Защита от произвольного задержания"):

"Никто не может быть лишен свободы, кроме как в случаях, предусмотренных существующими законами, согласно процедуре, которую они предписывают.

Никто не может заключаться в тюрьму за невыполнение обязательств чисто гражданского характера.

Каждый человек, лишенный свободы, имеет право на то, чтобы судья подтвердил без задержки законность принятой против него меры, и/или чтобы судимым без необоснованной задержки или в противном случае выпущенным на свободу.

Он также имеет право на человеческое обращение во время задержания".

Франция (A/C.3/244)

Добавить пункт 2 следующего содержания:

"Каждое лицо, будучи арестованным или задержанным, имеет право на выяснение законности принятой против него меры, в суде и без промедления. Он также имеет право требовать вынесения приговора или освобождения в непродолжительном времени".

Мексика (A/C.3/266)

К настоящему тексту добавить следующую фразу:

"Никто не может быть подвергнут тюремному заключению за неуплату долгов или нарушение рабочего контракта".

Уругвай (A/C.3/268)

Исключить слово "произвольному" и добавить после слова "заключению":

"за исключением случаев, предусмотренных ранее изданными законами, и в соответствии с установленной законами процедурой. Всякий человек, подвергнутый аресту или заключению, имеет право требовать, чтобы законность этих актов была подтверждена судьей без промедления и чтобы его дело разбиралось судом в течение надлежащего периода времени, или же имеет право требовать своего освобождения".

-----oO-----